

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

16 maart 2000

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

over Birma (Myanmar)

(ingediend door mevrouw Muriel Gerkens c.s.)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

16 mars 2000

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

sur la Birmanie (Myanmar)

(déposée par Mme Muriel Gerkens
et consorts)

SAMENVATTING

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft op 4 februari 1999 resolutie nr. 1790/6 - 98/99 over Birma (Myanmar) aangenomen. In een van de punten van die resolutie verzocht zij de Belgische regering er bij de Belgische ondernemingen op aan te dringen gehoor te geven aan de oproep van de Birmaanse regering in ballingschap om Birma economisch te isoleren. Nu blijkt evenwel dat een buitenlandse onderneming met nochtans onbetwistbaar Belgische wortels, in Birma investeert en hier in België culturele en sportevenementen sponsort. De indieners stellen daarom voor die resolutie opnieuw in te dienen en ze op zodanige wijze aan te passen dat de regering er met aandrang in wordt gevraagd niet langer haar steun te verlenen aan aldus gesponsorde evenementen. Bovendien verzoeken zij de regering alles in het werk te stellen om de Birmaanse regering in ballingschap als enige wettige vertegenwoordiger van Birma te laten erkennen.

RÉSUMÉ

Le 4 février 1999, la Chambre des représentants adoptait une résolution sur la Birmanie (Myanmar) n° 1790/6 - 98/99. Un des points de cette résolution demandait au gouvernement belge d'insister auprès des entreprises belges pour qu'elles répondent à la demande des autorités birmanes en exil d'isoler économiquement la Birmanie. Il apparaît cependant qu'une entreprise étrangère, mais dont l'assise belge est incontestable, effectue des investissements en Birmanie et sponsorise des événements sportifs et culturels en Belgique. Les auteurs proposent donc de reprendre cette résolution en la modifiant de manière à ce que le gouvernement soit pressé de ne plus soutenir de manifestations acceptant un tel parrainage. Ils demandent en outre que le gouvernement oeuvre en faveur de la reconnaissance du gouvernement birman en exil comme seul représentant légitime de la Birmanie.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 50 0000/000:	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer
QRVA	: Schriftelijke Vragen en Antwoorden
HA	: Handelingen (Integraal Verslag)
BV	: Beknopt Verslag
PLEN	: Plenum
COM	: Commissievergadering

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA	: Questions et Réponses écrites
HA	: Annales (Compte Rendu Intégral)
CRA	: Compte Rendu Analytique
PLEN	: Séance plénière
COM	: Réunion de commission

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : alg.zaken@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : aff.generales@laChambre.be

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft op 4 februari 1999 resolutie nr. 1790/6-98/99 aangenomen waarin de Belgische regering werd verzocht alles te doen wat binnen haar mogelijkheden lag om de terugkeer van de democratie en van de rechtsstaat in Birma te bewerkstelligen

De regering werd toen verzocht:

- er bij de Belgische ondernemingen en touroperators op aan te dringen de oproep van de wettelijk verkozen meerderheid te respecteren om alle banden op het vlak van handel, investeringen en toerisme te verbreken;

- er binnen de Europese Raad van Ministers op aan te dringen de bestaande sancties tegen het militaire regime in Birma te handhaven en nieuwe sancties te treffen.

Welnu, TotalFina – dat geen Belgische onderneming is, maar waarvan het aandeelhouderschap en de onderbouw in aanzienlijke mate Belgisch blijven – sponsort de twee grootste Belgische evenementen van het ogenblik die een Europese en zelfs internationale uitstraling hebben, te weten Euro 2000 en Brussel 2000.

Doordat de regering niet reageert en die evenementen samen met voornoemde onderneming steunt, neemt ze de geest van die resolutie niet in acht, ook al wordt ze naar de letter – gelet op de intentionele veeleer dan feitelijke opzet van de bewoordingen waarin ze was gesteld – niet met voeten getreden.

Derhalve stellen wij voor die resolutie aan te passen zodat ze de regering de gelegenheid biedt positie te kiezen en, met eerbiediging van de mensenrechten en de sociale grondrechten, concrete stappen te zetten.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le 4 février 1999, une résolution n° 1790/6-98/99 a été adoptée par la Chambre des représentants demandant au gouvernement belge de faire tout ce qui était en son pouvoir pour obtenir le retour de la démocratie et de l'État de droit en Birmanie.

Il était alors demandé au gouvernement :

- d'insister auprès des entreprises et des voyageurs belges pour qu'ils respectent l'appel de la majorité légalement élue demandant de rompre tous les liens en matière de commerce, d'investissement et de tourisme ;

- d'insister au sein du Conseil des ministres européens, pour que les sanctions actuelles imposées au régime militaire de Birmanie soient maintenues et pour que de nouvelles sanctions soient prises.

Or, Totalfina qui n'est pas une entreprise belge mais dont l'actionnariat et l'assise belges restent importants sponsorise les deux plus grands événements belges actuels aux retombées européennes voire internationales : Euro 2000 et Bruxelles 2000.

Le gouvernement, en ne réagissant pas et en s'associant au soutien de ces événements aux côtés de cette entreprise ne respecte pas l'esprit de la résolution, même si sa lettre n'est pas bafouée vu les termes intentionnels plutôt que factuels utilisés dans la résolution.

Nous proposons dès lors de modifier cette résolution afin de permettre au gouvernement de se positionner et d'agir concrètement dans le respect des droits de l'homme et des droits sociaux fondamentaux.

Muriel GERKENS (AGALEV-ECOLO)
 Yvon HARMEGNIES (PS)
 Daniel BACQUELAINE (PRL FDF MCC)
 Fientje MOERMAN (VLD)
 Eric DERYCKE (SP)
 Martine DARDENNE (AGALEV-ECOLO)
 Leen LAENENS (AGALEV-ECOLO)

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS,

A. Overwegende dat het regime van Birma (Myanmar) door de internationale gemeenschap schuldig is bevonden aan het voeren van een beleid zonder enig respect voor de rechten van de mens;

B. Gelet op de (unaniem aangenomen) resolutie van de mensenrechtencommissie van de Verenigde Naties van 21 april 1998, waarin diepe bezorgdheid geuit wordt over het voortduren van de schendingen van mensenrechten, waaronder buitengerechtigde en willekeurige executies, dood in detentie, marteling, arbitraire en politiek gemotiveerde arrestaties en gevangenschap, gedwongen verhuizingen, dwangarbeid door zowel kinderen als volwassenen, misbruik van vrouwen en kinderen door regeringsfunctionarissen en onderdrukking van etnische en religieuze minderheden;

C. Overwegende dat het huidige bewind in Birma (Myanmar) de uitslag van de democratische verkiezingen van 27 mei 1990 niet respecteert en honderden leden van het verkozen, maar niet bijeengeroepen parlement gevangen heeft gezet;

D. Met spijt vaststellend dat Nobelprijswinnares voor de vrede, Aung San Suu Kyi, en andere leiders van de *National League for Democracy* voortdurend door het regime worden gecontroleerd en ernstig in hun bewegingsvrijheid worden belemmerd; in het bijzonder de voortdurende blokkade van het huis van Aung San Suu Kyi betreurend, waardoor haar publieke toespraken onmogelijk worden gemaakt;

E. Overwegende dat de *National League for Democracy*, de politieke partij die tijdens de verkiezingen van mei 1990 een grote absolute meerderheid van stemmen en zetels behaalde, de internationale gemeenschap vraagt om het regime via economische sancties tot onderhandelingen aan te zetten;

F. Gelet op de resoluties van het Europees Parlement over de voortdurende schending van de mensenrechten en de oproepen tot economische sancties (resoluties van 18 juli 1996, 23 oktober 1996, 12 juni 1997 en 19 februari 1998);

G. Gelet op de beslissing van de Europese ministeraad van 28 oktober 1996 om regeringsvertegenwoordigers van Birma (Myanmar) de toegang tot Europa te ontzeggen;

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS,

A. Considérant que la communauté internationale a constaté que la politique menée par le gouvernement de Birmanie (Myanmar) ne respecte nullement les droits de l'homme;

B. Eu égard à la résolution adoptée à l'unanimité, le 21 avril 1998, par la Commission des droits de l'homme des Nations Unies, dans laquelle celle-ci exprime sa profonde inquiétude devant les violations persistantes des droits de l'homme en Birmanie (Myanmar), y compris les exécutions extrajudiciaires et arbitraires, les décès en cours de détention, la torture, les arrestations et les détentions arbitraires et à caractère politique, les réinstallations forcées, le recours au travail forcé, tant des enfants que des adultes, les exactions commises à l'encontre de femmes et d'enfants par des agents du gouvernement et l'oppression de minorités ethniques et religieuses;

C. Considérant que le gouvernement actuel de Birmanie (Myanmar) ne respecte pas le résultat des élections démocratiques du 27 mai 1990 et a emprisonné des centaines de membres du Parlement élu, mais non encore convoqué;

D. Constatant avec regret que le Prix Nobel de la Paix, Aung San Suu Kyi, et d'autres dirigeants de la *National League for Democracy* sont soumis à un contrôle permanent par le régime et que leur liberté de mouvement est fortement limitée; déplorant plus particulièrement le blocus permanent de la maison de Aung San Suu Kyi, blocus qui empêche celle-ci de prendre la parole en public;

E. Considérant que la *National League for Democracy*, le parti politique qui, lors des élections de mai 1990, avait obtenu une importante majorité absolue en voix et en sièges, demande à la communauté internationale de prendre des sanctions économiques à l'encontre du régime afin de l'amener à la table des négociations;

F. Vu les résolutions du Parlement européen relatives à la violation permanente des droits de l'homme et les appels à la prise de sanctions économiques (résolutions des 18 juillet 1996, 23 octobre 1996, 12 juin 1997 et 19 février 1998);

G. Vu la décision du Conseil de ministres européen du 28 octobre 1996 de refuser l'accès au territoire de l'Union aux représentants du gouvernement de Birmanie (Myanmar);

H. Gelet op de beslissing van de Europese minister-raad van 23 maart 1997, op advies van de Europese Commissie, om Birma (Myanmar) uit het algemeen stelsel van preferenties te schrappen op basis van het systematische en grootschalige gebruik van dwangarbeid;

I. Gelet op het verbod dat de regering van de Verenigde Staten op 22 april 1997 aan alle Amerikaanse bedrijven heeft opgelegd om nieuwe investeringen in Birma (Myanmar) te doen;

J. Gelet op het feit dat verschillende bedrijven (onder andere Levi-Strauss, Amoco, Heineken, Carlsberg, Pepsi, Motorola, Hewlett-Packard en Eastman-Kodak) reeds uit vrije wil besloten hebben alle economische banden met Birma (Myanmar) te verbreken;

K. Erop wijzend dat schendingen van de mensenrechten per definitie van rechtswege alle leden van de internationale gemeenschap aangaan, en niet een binnenlandse aangelegenheid van welke Staat ook kunnen zijn, een principe dat de Kamer reeds eerder in haar resoluties over Tibet en Oost-Timor heeft bevestigd;

L. Overwegende dat Birma (Myanmar) een belangrijke opium- en heroïneproducent is en dat er sterke banden bestaan tussen de militaire junta en de drugsbaronnen;

M. Bezorgd over de grote moeilijkheden die de Thaise overheid ondervindt om zonder adequate internationale hulp de vele vluchtelingen uit Birma (Myanmar) op een menswaardige manier in Thailand op te vangen en gelet op rapporten over vluchtelingen die bij hun terugkeer in Birma (Myanmar) door de overheid tot dwangarbeid worden verplicht;

A) verzoekt de Belgische regering:

1. de dictatuur in Birma (Myanmar) en alle mensenrechtenschendingen scherp te veroordelen;

2. er bij de militaire regering van Birma (Myanmar) krachtig op aan te dringen, te voldoen aan haar verplichtingen als ondertekenaar van de conventie nr. 29 van 1930 betreffende de dwangarbeid en de conventie nr. 87 van 1948 betreffende de vrijheid van vereniging en de bescherming van het recht op organisatie, beide gesloten in het kader van de Internationale Arbeidsorganisatie;

H. Vu la décision du Conseil de ministres européen du 23 mars 1997, prise sur avis de la Commission européenne, de radier la Birmanie (Myanmar) du régime général de préférences en raison du recours systématique et à grande échelle au travail forcé;

I. Vu l'interdiction faite le 22 avril 1997 par le gouvernement des États-Unis aux entreprises américaines d'effectuer de nouveaux investissements en Birmanie (Myanmar);

J. Considérant que plusieurs entreprises (parmi lesquelles Levi-Strauss, Amoco, Heineken, Carlsberg, Pepsi, Motorola, Hewlett-Packard et Eastman-Kodak) ont déjà décidé, de leur propre initiative, de rompre toutes relations économiques avec la Birmanie (Myanmar);

K. Soulignant que, par définition, les violations des droits de l'homme concernent de plein droit tous les membres de la communauté internationale et ne peuvent être une affaire intérieure de quelque État que ce soit, principe que la Chambre a déjà confirmé précédemment dans les résolutions qu'elles a adoptées au sujet du Tibet et du Timor oriental;

L. Considérant que la Birmanie (Myanmar) est un important producteur d'opium et d'héroïne et que launte militaire et les barons de la drogue sont étroitement liés;

M. Soucieuse des difficultés considérables auxquelles l'autorité thaïe est confrontée pour accueillir dignement, sans aide internationale adéquate, les nombreux réfugiés venant de Birmanie (Myanmar) et vu les rapports établis au sujet des réfugiés qui, à leur retour en Birmanie (Myanmar), sont soumis à un travail forcé;

A) demande au gouvernement belge:

1. de condamner sévèrement la dictature en Birmanie (Myanmar) ainsi que toutes les violations des droits de l'homme;

2. d'exhorter le gouvernement militaire de Birmanie (Myanmar) à s'acquitter des obligations qui lui incombent en tant que partie à la convention n° 29 de 1930 sur le travail forcé et à la convention n° 87 de 1948 sur la liberté syndicale et la protection du droit syndical, conclues toutes deux sous l'égide de l'Organisation internationale du travail;

3. de regering van Birma (Myanmar) op te roepen onmiddellijk een driepartijendialoog te starten met de *National League for Democracy* (NLD), met inbegrip van mevrouw Aung San Suu Kyi, en de vertegenwoordigers van de etnische minderheden;

4. er bij de Belgische ondernemingen en touroperators op aan te dringen de oproep van de wettelijk verkozen meerderheid (NLD) te respecteren om alle banden op het vlak van handel, investeringen en toerisme te verbreken;

5. haar steun en elke directe of indirecte financiering te weigeren aan sociale, culturele, sport- of bedrijfs-evenementen die worden gesponsord door bedrijven welke in Birma investeren of aldaar economische activiteiten ontplooiën;

6. er binnen de Europese Raad van ministers op aan te dringen de bestaande sancties tegen het militaire regime in Birma (Myanmar) te handhaven en nieuwe sancties te treffen maar er ook op toe te zien dat humanitaire hulp aan de bevolking niet gehinderd wordt;

7. er bij Thailand op aan te dringen geen vluchtelingen uit Birma (Myanmar) onder dwang naar dat land terug te sturen en het UNHCR en andere hulporganisaties in staat te stellen volledige steun te geven aan de vluchtelingen;

8. er vastberaden op aan te dringen dat informatie wordt verstrekt over personen die onder huisarrest staan, opgesloten of verdwenen zijn;

9. alles in het werk te stellen opdat België en andere landen van de Europese Unie het beperkte vertegenwoordigende comité van het door de militaire junta ontbonden parlement erkennen als enige wettige vertegenwoordiger van Birma en bijgevolg de contacten te bevorderen met dokter Sein Wim, de eerste minister van de Birmaanse regering in ballingschap.

B) betuigt haar steun aan het Comité dat opgericht werd ter vertegenwoordiging van het Birmaanse Parlement.

2 maart 2000

3. d'insister auprès du gouvernement de Birmanie (Myanmar) afin qu'il entame sans délai une concertation tripartite avec la *National League for Democracy* (NLD), y compris avec Mme Aung San Suu Kyi, et avec les représentants des minorités ethniques;

4. d'insister auprès des entreprises et des voyagistes belges pour qu'ils respectent l'appel de la majorité légalement élue (NLD) demandant de rompre tous liens en matière de commerce, d'investissements et de tourisme;

5. de refuser son soutien et le financement direct ou indirect d'organisations sociales, culturelles, sportives ou économiques qui sont sponsorisées par des entreprises qui investissent ou déploient des activités économiques en Birmanie;

6. d'inscrire à l'ordre du jour du Conseil des ministres européens l'application de sanctions économiques destinées à faire pression sur le gouvernement du Myanmar et de veiller à ce que l'aide humanitaire accordée à la population ne soit pas entravée;

7. d'insister auprès de la Thaïlande afin qu'elle ne renvoie pas sous la contrainte en Birmanie (Myanmar) des réfugiés provenant de ce pays et permette au HCNUC ainsi qu'à d'autres organisations d'accorder toute leur aide aux réfugiés;

8. d'insister avec détermination pour que des informations soient données sur la situation des personnes assignées en résidence, incarcérées ou disparues;

9. de faire le maximum pour que la Belgique et d'autres pays de l'Union européenne reconnaissent le comité restreint représentatif du parlement dissout par la junte comme représentant légitime de la Birmanie, et en conséquence, de favoriser les contacts avec le docteur Sein Wim, premier ministre du gouvernement birman en exil.

B) apporte son soutien au Comité qui a été créé afin de représenter le Parlement birman.

2 mars 2000

Muriel GERKENS (AGALEV-ECOLO)
Yvon HARMEGNIES (PS)
Daniel BACQUELAINE (PRL FDF MCC)
Fientje MOERMAN (VLD)
Eric DERYCKE (SP)
Martine DARDENNE (AGALEV-ECOLO)
Leen LAENENS (AGALEV-ECOLO)